

## ARTS &amp; VIE



◀ EVE QUELER, UNE EXPERTE À LA BAGUETTE B 3  
RICHARD DESJARDINS S'EN VA EN GUERRE B 2 ▶



## Catherine



« La crainte de Catherine est de se laisser deviner. Elle ajoute une ambiguïté à tout scénario. »



Gilles Carignan  
GCarignan@lesoleil.com



À CANNES

GILLES CARIGNAN  
GCarignan@lesoleil.com

**C**ANNES — Elle est la plus grande actrice française vivante. Et bien en vie, à part ça, toujours curieuse, nullement assise sur une quelconque renommée pour se satisfaire de choix convenus.

On pourrait faire tout l'article en ne citant que ses films, et ce serait tout de même passionnant. *Les Parapluies de Cherbourg, Répulsion, Le Dernier Métro, Le Lieu du crime, Drôle d'endroit pour une rencontre, 8 Femmes...* Le titre qui la résume le mieux pourrait être celui-ci : *Belle de jour*. Et de nuit, surtout. La nuit des salles obscures.

Gilles Jacob, grand manitou du Festival de Cannes, préfère un autre titre : *Je vous aime*. Et c'est parce qu'il l'aime énormément qu'il a décerné hier à Catherine Deneuve une Palme d'or d'interprétation, prix qui, curieuse-

« Pour une fois qu'une légende du cinéma n'est pas américaine... »

ment, lui a toujours échappé. Certains jurys sont aveugles, n'a pu que s'excuser Monsieur le président. « Pour une fois qu'une légende du cinéma n'est pas américaine... »

La grande Catherine n'était pas à Cannes que pour les hommages. Aussi pour faire la leçon. Leçon de cinéma, s'entend, tradition du Festival proposant un dialogue de choix, devant public, avec un grand cinéaste, et depuis l'an dernier, avec un comédien, invité à révéler ses secrets.

Deneuve fait la grimace devant le terme « leçon ». « Ça ne peut pas convenir à une actrice ; à un réalisateur, à un scénariste, peut-être, mais pas à une actrice, dit-elle. Les actrices ne sont que des interprètes. Ça me paraît un peu dis-

proportionné. De toute façon, je n'ai pas de leçon à donner à personne. »

Et elle n'en donna pas tout au long des deux heures de dialogue avec Frédéric Mitterrand, dialogue uniquement entrecoupé par quelques extraits de films choisis par l'actrice. Deneuve a préféré montrer les autres plutôt que son visage en gros plan. Ce fut Louise Brooks dans *Loulou*, Carole Lombard dans *To Be or Not to Be*, sa regrettée sœur Françoise Dorléac dans *La Peau douce*, et aussi Marilyn Monroe dans *Bus Stop*. Marilyn, la seule idole de Deneuve, pas très groupée dans sa jeunesse.

Elle n'a donc pas donné de leçons, dressé la liste de pièges à éviter, de trucs pour réussir (ni de trucs de beauté). Elle n'aime pas le mot *carrière*. « On met ce mot quand c'est fini. » Et pour elle, qu'on verra au Québec cet été au côté de son fidèle Depardieu dans *Les Temps qui changent*, rien n'est fini. Tout peut toujours recommencer.

Voir CATHERINE en B 2 ▶

## SORTEZ

## Projet X



Créé pour quatre comédiennes de Québec, « **Projet X** » du chorégraphe Daniel Bélanger conjugue le langage théâtral au mouvement. S'inspirant du texte *Transport de femmes* de l'auteur britannique Steve Gooch, qui traite de la déportation de prisonnières anglaises vers une colonie pénale australienne, la création plonge les spectateurs dans un environnement sonore évoquant la cale d'un navire. Le public se retrouve à la fois témoin et juge des drames des protagonistes. Ce soir et demain, 20 h, à la salle Multi de Méduse.

— Daphné Bédard

## Pépé et son orchestre



Pépé renoue avec la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre demain, 20 h. Le troubadour est entouré de deux complices, le bassiste Dan Harvey (Les Standardistes) et le batteur Simon Pelletier (400 Milles). Ensemble, les trois musiciens promettent de propager la bonne humeur grâce à leurs sympathiques chansonnettes sur les filles ! Billets : 18,50 \$ (14,50 \$ pour les étudiants). Tél. : 643-8131

— Kathleen Lavoie

## Chefs-d'œuvres du romantisme



Les Violons du Roy nous entraînent dans les pas du romantisme germanique naissant avec deux pages fameuses, l'*Octuor pour cordes en mi bémol majeur* de Mendelssohn et le quatuor *La Jeune fille et la mort* de Schubert dans la transcription de Gustav Mahler. Sous la direction de Jean-Marie Zeitouni, aujourd'hui à 20 h à la Chapelle historique Bon-Pasteur.

— Richard Boisvert

À SURVEILLER  
DEMAIN

## CHARLEVOIX

sera à l'honneur dans notre cahier spécial sur les attractions et activités offertes cet été



DU RÉALISATEUR DE GLADIATEUR

**"SPECTACULAIRE"**

DU DIVERTISSEMENT ENTRAÎNANT!

UNE EXPLOSION D'AVENTURE!

DEUX FOIS BRAVO!

**LE ROYAUME DES CIEUX**

version française

STE-FOY BEAUPORT SALES DE LA CAPITALE PLACE CHAREST

13

ST-NICOLAS CINEMA LIDO

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS OU VISITEZ LE WWW.ENTREPRENEUR.CA

**L'Anglicane** VOYAGEZ AU CŒUR DU MONDE VISITEZ LES ARTISTES!

**MICHAEL KAESHAMMER**  
En trio

**CE SOIR**

Vendredi 13 mai, 20h 28\$

Souper-spectacle: 81\$ pour 2

OSEZ découvrir ce pianiste « jazz boogie » ÉPOUSTOUFLANT!

INFORMATIONS / RÉSERVATIONS **838-6000**  
31, rue Wolfe, Lévis

Billetech LE SOLEIL

★★★★★ John Griffin, The Gazette

★★★★★ Gilles Carignan, Le Soleil

★★★★★

« Depuis [ Million Dollar Baby ], Crash est le meilleur film à apparaître sur nos écrans. »  
- Daniel Rioux, Le Journal de Montréal

sandra bullock son cheadle  
matt dillon jennifer esposito  
brendan fraser  
terrence howard  
Chris "judacris" bridges  
thandie newton  
ryan philippe  
larenz tate  
michael pena

**crash**

www.crashfilm.com

13 PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

STE-FOY SALES DE LA CAPITALE LE CLAP BEAUPORT

CINEMA LIDO CHICOUTIMI version originale anglaise STE-FOY

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

★★★★★

« Tout simplement craquant ! »  
- Manson Dumais, Voir

« Un film brillant, une comédie intelligente. »  
- Marie-Christine Trotter, Radio-Canada

charlotte gainsbourg — yvan attal  
alain chabat — emmanuelle bégin — aïssé cohen

**ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants**

un film de yvan attal

A L'AFFICHE! STE-FOY LE CLAP

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

**CATHERINE**

Suite de la B 1

Tout a d'ailleurs commencé drôlement. C'était l'été, période des vacances scolaires. Françoise Dorléac, une de ses trois sœurs, tournait déjà. Le réalisateur cherchait quelqu'un pour un petit rôle. Françoise a suggéré l'ado Catherine. Le film s'appelait *Les Portes qui claquent*.

Il y avait tout de même quelques prédispositions dans la famille. Ses parents faisaient du doublage de films américains. « Ma mère était la voix d'Esther Williams ! » Le vrai décalé est survenu fin des années 60, quand Deneuve a rencontré Jacques Demy pour la comédie musicale *Les Parapluies de Cherbourg*. « Sans lui, je ne suis pas sûre si je ferais du cinéma aujourd'hui. Il s'est passé quelque chose là, qui m'est toujours resté. J'ai toujours eu des inquiétudes, des craintes (dans le travail), mais il m'a donné une force. Je pense encore souvent à lui dans des moments difficiles. »

Elle n'ira pas beaucoup plus loin. Le mystère fait toujours partie du charme Deneuve. François Truffaut, souvent cité hier, l'avait noté très tôt: « La crainte de Catherine est de se laisser deviner. » Autant elle aime se rendre totalement disponible pour entrer dans l'univers d'un cinéaste, autant elle se retient, cultive sa part cachée qui, inévitablement, participe de tous ses personnages. Avec elle, il y a ce qui se joue sur l'écran, et ce qui passe à l'intérieur. Elle ajoute une ambiguïté à tout scénario.

Prête à beaucoup, la Deneuve, mais la nudité, non. Par pudeur, dans son cas (elle s'est beaucoup chicanée avec Bunuel sur *Belle de jour*). Comme spectatrice aussi. « Quand je vois une scène de nudité, je ne vois plus les personnages, je ne vois que le corps des acteurs. » Or, comme elle le dit, « le cinéma, ce n'est pas la vie ». « Pour moi, les plus beaux baisers au cinéma sont dans les films d'Hitchcock. »

Catherine Deneuve est encore aujourd'hui l'actrice française la plus célèbre dans le monde. Elle a tourné à Hollywood. Mais peu, sans grand succès. « Je ne vois pas pourquoi j'irais tourner aux États-Unis des choses moins intéressantes que ce qu'on m'offre (en France). » Elle n'aime pas de toute façon « jouer dans une autre langue », dit-elle, dans le débit rapide qu'on lui connaît.

Débit rapide qu'elle assume: « Truffaut avait une théorie là-dessus. Il disait: "Comme vous étiez quatre filles à la maison, il y avait une rivalité pour prendre la parole, d'où ce rythme rapide..." Je ne sais pas si c'est plausible, mais ça me convient », lance-t-elle entre deux bouffées de cigarette.

Deneuve dure, vieillit bien à l'écran. « Elle sait prendre les visages du temps qui passe », a bien dit en intro Gilles Jacob. Comment faire pour durer? « Si je n'avais été que la vedette de films à gros succès, c'aurait été plus difficile de tenir longtemps. J'ai fait des films en dents de scie, avec des cinéastes bien différents, ce qui donne quelque chose de plus large, qui fait que les gens se lassent moins. »

La célébrité, le vedettariat prend aujourd'hui des proportions qui l'agacent. Tout devient disproportionné. « On est obligé de faire attention à ça, mais ce n'est pas ce qui est important. J'essaie de faire avec, mais j'ai beaucoup de mal. J'accepte de jouer le jeu, qui m'a servi, je ne suis pas quelqu'un qui me cache, mais je ne fais pas toutes les télés. »

Et elle aime encore le risque, tournant dans des films commerciaux, mais aussi des films plus « risqués » d'auteurs plus pointus, Raul Ruiz, Lars von Trier, Arnaud Desplechin. « Ce qu'on appelle les choses risquées pour les acteurs sont en réalité les plus grandes chances. On a la chance, en Europe, de ne pas travailler dans un système à l'américaine, où tout dépend du succès. Dans la mesure où une carrière ne dépend pas que du succès commercial, c'est formidable. C'est une vraie chance. »

Le seul extrait de film contemporain qu'elle a choisi est à cet égard parlant: Cate Blanchett dans *Elizabeth*. Blanchett qui, comme elle, mène sa « carrière » en dents de scie. « On l'a prise pour jouer Katherine Hepburn dans le film de Scorsese (*L'Aviateur*), ça ne m'étonne pas du tout. » N'a-t-on pas déjà dit de Deneuve qu'elle était la Hepburn française? Ça, et beaucoup plus encore.



Richard Desjardins

**CHANGEMENT DE DATES DES FRANCOFOLIES**

**Richard Desjardins veut alerter la Francophonie**

KATHLEEN LAVOIE  
KLavoie@lesoleil.com

Richard Desjardins n'a ni abdiqué ni dit son dernier mot dans le litige qui oppose bon nombre de festivals québécois, dont Présence autochtone et le Festival d'été de Québec, aux FrancoFolies de Montréal. Si l'événement géré par l'Équipe Spectra ne recule pas devant l'opposition à son projet de changement de dates de la fin juillet au début juin, l'auteur-compositeur-interprète lui promet un automne chaud... à l'étranger.

Toujours en attente d'un renversement de situation dans l'épineux dossier du déménagement des FrancoFolies, Richard Desjardins n'entend pas rester les bras croisés pendant que les instances gouvernementales décident, si elles trancheront la question ou non. Déjà, l'artiste et activiste, engagé depuis une quinzaine d'années dans l'organisation du festival Présence autochtone, a élaboré son plan B.

En tournée de spectacles en novembre en Europe, il prévoit alerter la Francophonie, en interpellant les médias, le public, les agents d'artistes et les artistes de l'Hexagone.

« Lors de mon dernier spectacle à l'Olympia de Paris, j'en ai parlé. Et je le referai s'il le faut. Il faut faire appel aux forces vives de la Francophonie, la sensibiliser à ce qui se passe », a-t-il indiqué au SOLEIL, rapidement.

Aux yeux de l'artiste, la problématique en est d'abord une de diversité culturelle, un sujet qui préoccupe particulièrement l'ensemble des pays francophones.

Faisant référence aux propos du président de l'Équipe Spectra, Alain Simard, rapportés dans LE SOLEIL du 5 mai, Richard Desjardins croit que le gouvernement se doit d'agir, et rapidement.

« Je ne comprends pas que le gouvernement se laisse parler comme ça. (...) Il faut absolument que M<sup>me</sup> Beauchamp (Line Beauchamp, ministre de la Culture et des Communications) se mette le nez là-dedans, qu'elle prenne position en faveur de la diversité culturelle. Sur ce dossier, tout a été dit. La cause a été entendue. Il faut qu'une décision soit prise rapidement. Combien d'événements sont déstabilisés présentement? Combien se demandent ce qu'ils vont faire? »

Selon Richard Desjardins, les instances publiques ont une responsabilité en matière d'offre et de diversité culturelles.

« C'est dans le caractère unique du Québec. Il faut une intervention de

l'État plus massive qu'ailleurs. C'est dans notre destin. (...) À ce que je sache, les libéraux ont signé le rapport Allaire! »

Sans l'apport gouvernemental, un festival comme Présence autochtone, qui est subventionné en presque totalité, n'existerait même pas. Déjà que le thème de l'événement n'est pas « glamour » ou « populaire », estime Desjardins, il ne faudrait pas mettre davantage d'embûches dans le sentier que s'est tranquillement défriché le plus gros événement autochtone des Amériques.

« Quand on a commencé le festival, c'était après la crise d'Oka. La population était hostile. (...) Plusieurs années plus tard, ça reste un festival qui ne va pas attirer d'embûches des commanditaires. (...)

Mais ça s'en vient. On a toujours développé en 15 ans. On a été les maîtres d'œuvre de la Grande Paix en 2001. On a géré le budget de trois millions de dollars sans faire de déficit. »

Les deux rencontres des dirigeants de Présence autochtone avec ceux des FrancoFolies n'ont pas permis d'en arriver à une entente.

« Il prétendent que notre visibilité ne sera pas affectée par le changement, mais nous, on dépend de cette visibilité pour obtenir nos petites subventions. (...) En 1998, l'année où les FrancoFolies se sont tenues en juin, ça nous a nui beaucoup. On n'a eu aucune couverture médiatique. Pour le ministère qui subventionne, l'image, c'est aussi important que pour le commanditaire. Quand le Festival d'été dit qu'ils ne dédoubleront pas les subventions, ils ont raison. Notre vie à nous est déjà compliquée. Avec le changement de dates des FrancoFolies, ça nous met en danger. »

Le Festival de la chanson de Tadoussac a joint cette semaine le concert de protestations contre le projet des FrancoFolies, disant ne pas vouloir devenir « le plus grand des petits dommages collatéraux » de leur changement de dates.

► **Cannes en bref**

**VU:** accrochés sur la façade du Palais du festival, devant les caméras du monde, les portraits de la reporter de *Liberation* Florence Aubenas et de son guide Hussein Hanoun, enlevés en Irak le 5 janvier, de même que celui d'Ingrid Betancourt, enlevée en Colombie le 23 février... 2002. Question de ne pas oublier. Ce qui colle à l'actualité de la compétition, qui offrirait hier *Bashing* du Japonais Masahiro Kobayashi. Inspiré d'un fait réel, le film montre que le sort des otages n'est pas identique partout à leur libération. L'héroïne du film, Yuko, rentre au Japon après avoir été tenue captive au Moyen-Orient, mais elle devra composer avec la hargne d'une société nipponne hostile qui n'aura cessé de l'humilier! Explication du réalisateur: « Le Japon est une société village. Si l'un de ses villageois sort du rang, il sera victime d'un rejet de masse. » Controverse locale en vue pour le film.



Masahiro Kobayashi

**LU:** aurons-nous droit à une guerre de jurys? Le président du jury de la section Un certain regard, Alexander Payne (*Sideways*), a défié le président du jury de la compétition officielle, Emir Kusturica, d'organiser un duel entre les deux groupes... au water-polo! Selon le quotidien *Metro*, Kusturica a décliné l'invitation. Payne a suggéré plutôt le volleyball de plage. Second refus de Kusturica, qui a offert à la place un duel au soccer. La septuagénnaire Agnès Varda en gardien de but?



Alexander Payne



Belcim Bigin, redette de « Kilomètre zéro »

**ENTENDU:** ce petit morceau d'humour kurde dans la bouche du héros de *Kilomètre zéro*, projeté en compétition: « Notre passé est triste, notre présent est tragique, mais heureusement, nous n'avons pas d'avenir. » Tourné dans l'urgence au Kurdistan après la chute de Saddam Hussein, le film offre un autre point de vue sur l'effet de l'invasion américaine en Irak: celui de la joie d'un peuple à être débarrassé du dictateur qui l'a décimé. Le réalisateur Hiner Saleem, né au Kurdistan irakien, mais habitant Paris, nous ramène en 1988 au temps du conflit Iran-Irak, sur les traces d'un jeune Kurde obligé de rejoindre les forces de Saddam, alors qu'il ne rêve que de fuir le pays. Les images du soldat forcé de ramener le cercueil d'un martyr irakien à sa famille évoquent *Littoral* de Wajdi Mouawad. Malheureusement, le film est resté figé dans une étude plastique (remarquable), qui atténue sa force d'impact.

**AUJOURD'HUI:** deux ans après sa Palme d'or pour *Elephant*, Gus Van Sant revient en compétition avec *Last Days*. On découvrira aussi le nouveau Atom Egoyan, *Where the Truth Lies*.

## EN SALLES AUJOURD'HUI

### Le Grand Voyage

■ Présenté en 2004 à la Mostra de Venise dans la section Lion du Futur, *Le Grand Voyage*, réalisé par Ismaël Ferroukhi, a décroché le Prix du meilleur premier film. À quelques semaines du bac, Réda, un étudiant d'une vingtaine d'années qui vit en Provence, est contraint de conduire son père en voiture jusqu'à La Mecque. Le voyage s'annonce difficile tant les relations sont tendues entre les deux hommes, que tout sépare.

Au Cartier

### Cris et coups de pied (Kicking and Screaming)

■ Ce film met en vedette Will Ferrel dans le rôle de Phil Weston, un type ordinaire qui, toute sa vie, a dû supporter le tempérament hypercompétitif de son père, Buck (Duvall). Le jour où Phil décide d'être l'entraîneur de l'équipe de soccer de son fils de 10 ans pour le championnat de la ligue, il s'aperçoit qu'il doit affronter Buck qui, lui aussi, entraîne son jeune fils qui joue dans l'équipe dominante de la ligue. Les vieux comptes refont surface, car Phil et Buck useront de tous les stratagèmes pour remporter le trophée du championnat.

Beauport, Charest, des Chutes, Galeries de la Capitale, Lido, StarCité; Sainte-Foy (r.o.a.)



Le maître de Danny...

### Enchaîné (Unleashed)

■ Élevé comme un chien de combat, Danny est perdu lorsque son maître, un criminel, disparaît. Un mélomane le recueille et, à force d'amour et de patience, défait le long apprentissage de la violence.

Beauport, Charest, Ciné-parc St-Nicolas, Galeries de la Capitale, Lido, Sainte-Foy; StarCité (r.o.a.)



Michael Vartan, le gendre

### Ma belle-mère est un monstre (Monster in Law)

■ Charlotte ou plutôt Charlie a beaucoup de mal à trouver l'homme idéal et les rencontres arrangées par ses amis finissent toujours de façon désastreuse. Mais un jour, elle fait la connaissance de Kevin et son rêve de tomber sur le prince charmant se réalise enfin. Une idylle qui se déroule à merveille jusqu'à ce que Charlie rencontre sa future belle-mère. Cette dernière est absolument convaincue que la jeune fille n'est pas assez bien pour son fils et va tenter par tous les moyens de saboter leur relation naissante... Le mariage aura-t-il lieu?

Beauport, Charest, Des Chutes, galeries de la Capitale, Lido, StarCité; Sainte-Foy (r.o.a.)



Patricia Velázquez et Christian Slater

### Psycho-traqueurs (Mindhunters)

■ Jake Harris, un agent du FBI, est l'initiateur d'un nouveau programme de formation de psycho-traqueurs. Il envoie un groupe des nouvelles recrues en entraînement sur une île déserte. Une fois sur l'île, les stagiaires se font éliminer un par un par un tueur qui pourrait bien se dissimuler parmi eux.

Beauport, Ciné-parc St-Nicolas, Des Chutes, Sainte-Foy

# Une experte à la baguette

## Diriger Offenbach à Québec enthousiasme Eve Queler

RICHARD BOISVERT

RBoisvert@lesoleil.com

■ En donnant le départ des *Contes d'Hoffmann*, demain soir au Grand Théâtre, Eve Queler devient la première femme à diriger un opéra à Québec. Au-delà de la valeur symbolique de l'événement, il faut surtout retenir qu'à ce jour, aucune production de l'Opéra de Québec n'aura été placée entre des mains aussi expérimentées.

La perspective de présenter à Québec le chef-d'œuvre de Jacques Offenbach enthousiasme Eve Queler. Elle qui monte ses quatrièmes *Contes d'Hoffmann* en carrière, c'est la première fois qu'elle a la chance de les travailler avec une distribution francophone, et de les jouer devant un auditoire lui aussi francophone.

« On peut faire tellement mieux quand les gens comprennent directement la langue, explique le chef d'orchestre new-yorkais dans un français un peu haché, mais précis et nuancé. Et c'est un plaisir de diriger (des interprètes francophones), spécialement les récitatifs. Je peux comprendre les paroles. C'est merveilleux! »

Apparemment, travailler à Québec lui apporte également une sorte de soulagement. « À New York, c'est lorsqu'on chante en français que les gens vous critiquent le plus sévèrement. On peut chanter en italien avec un accent épouvantable, personne ne trouve à y redire. Mais pas en français. En ce domaine, tout le monde se considère un expert. »

### UNE PIONNIÈRE

Passionnée d'opéra, championne des chefs-d'œuvre oubliés, défricheuse de jeunes talents lyriques, Eve Queler joue un rôle de premier plan dans la vie musicale new-yorkaise.

À la tête d'Opera Orchestra of New York, organisation qu'elle a fondée il y a 34 ans, M<sup>me</sup> Queler a contribué à ressusciter un grand nombre d'ouvrages dont plusieurs jamais entendus auparavant aux États-Unis. Depuis 1971, cette véritable pionnière a ainsi dirigé pas moins de 90 opéras en version concert à Carnegie Hall. Parmi ceux-ci on retrouve non seulement des raretés de Verdi, de Bellini, de Donizetti et de Puccini, mais également de Smetana (*Dalibor*) et de Dvorak (*Jenufa*) chantés en tchèque original et d'autres de Tchaïkovski (*La Pucelle d'Orléans*) ou de Moussorgski (*Khovanchtchina*), en russe. Plusieurs de ces pages autrefois obscures sont maintenant passées au répertoire régulier des grandes maisons comme le Metropolitan ou le New York City Opera.

L'intérêt particulier d'Eve Queler pour les opéras méconnus de Halévy (*La Juive*), de Meyerbeer (*Les Huguenots*), *Robert le Diable*, de Berlioz (*Benvenuto Cellini*), de Massenet (*Le Cid*) ou de Bizet (*Les Pêcheurs de perles*) a été remarqué par l'État français qui, en 2003, l'a faite Chevalier de l'Ordre des arts et des lettres.

Née à New York, M<sup>me</sup> Queler a dirigé des opéras et des concerts symphoniques sur les cinq continents. Les villes du monde qui l'ont chaleureusement accueillie, de Saint-Petersbourg à Pretoria en passant par Hong-Kong et Sydney, ne se comptent plus.

Cette globe-trotter aurait bien sûr quantité d'anecdotes à raconter. Invité un jour à jouer *Otello* à Macao, le maestro s'est retrouvé avec un orchestre dont la moitié des membres s'exprimait en mandarin et l'autre, en cantonais. « Quoi qu'il arrive, il faut toujours garder son sens de l'humour », conseille-t-elle en évoquant ce souvenir. Du reste, il paraît qu'on finit toujours par réussir à se faire comprendre, que ce soit par le geste, en chantant ou en utilisant les termes italiens connus à peu près universellement. « Il faut aussi savoir compter dans toutes les langues. C'est très important. »

### UN CHEF APPRÉCIÉ

Être une femme ne lui a jamais semblé constituer un désavantage, quel que soit l'orchestre qu'elle dirige et l'en-



Eve Queler est un chef apprécié par les musiciens et par le public.

droit de la planète où elle se trouve. « Les musiciens sont des gens ouverts. Si vous êtes professionnel, si vous connaissez bien votre musique, il n'y a aucun problème. Ils apprécient beaucoup les maestros qui parlent peu et qui les font jouer beaucoup. »

Le seul obstacle qu'elle a rencontré est plutôt venu de la direction du New York City Opera qui, du temps où elle y travaillait comme pianiste répétitrice, craignait de soulever une rébellion chez les musiciens en laissant une femme monter sur le podium. Devant ce refus, M<sup>me</sup> Queler a tiré sa révérence et, peu de temps après, a fondé l'organisation qui lui a permis d'approfondir son métier.

### DÉFRICHEUSE DE TALENT

Dotée d'un flair certain pour reconnaître le talent lorsqu'elle le rencontre, Eve Queler peut par ailleurs se flatter d'avoir donné à des interprètes maintenant célèbres comme Renée Fleming, Vivia Genaux, José Carreras, Dmitri Hvorostovski ou Deborah Voigt la chance de s'illustrer à leurs débuts de carrière. Une foule d'artistes établis comme Carlo Bergonzi, Renata Scotti ou Monserrat Caballe ont enregistré sous sa direction. À vrai dire, ce sont aujourd'hui les grandes vedettes qui, connaissant son goût pour les œuvres marginales, viennent la trouver. C'est ainsi qu'à la demande expresse de Plácido Domingo, elle a monté *Le Cid* de Massenet.

Pour Grégoire Legendre, recevoir à Québec une musicienne de la trempe de M<sup>me</sup> Queler est un rare privilège. « Je voulais un chef expérimenté et qui connaissait le répertoire français en profondeur. Je l'ai approchée et elle a accepté. Nous sommes très chanceux de l'avoir. Sa venue est un événement », indique le directeur général et artistique de l'Opéra de Québec.

# « Si ça prend du temps, ça prendra du temps, il faut régler le problème »

Le président du c.a. de l'OSM, Lucien Bouchard, dit aux musiciens en grève qu'il est nécessaire de modifier la convention collective

MONTRÉAL (PC) — Le président du conseil d'administration de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM), Lucien Bouchard, a fait savoir hier aux musiciens en grève qu'il était nécessaire de modifier la convention collective pour que l'OSM puisse continuer de briller.

L'ancien premier ministre a fait le point hier matin sur la grève de l'OSM déclenchée lundi par le syndicat des musiciens. Selon M. Bouchard, les conditions actuelles limitent les possibilités pour l'orchestre montréalais d'endosser et de faire des tournées internationales de qualité.

« On fait venir un chef d'orchestre de qualité internationale, a soulévé M. Bouchard en faisant référence au maestro Kent Nagano, qui entrera officiellement en fonction cet automne. Il

faut qu'on fasse des tournées, puis qu'on endosse, qu'on fasse des disques. Il le faut, on n'a pas le choix, on est condamné à ça, sinon on n'est plus l'Orchestre symphonique de Montréal tel qu'on le perçoit partout. »

La direction de l'OSM souhaite supprimer les empêchements normatifs relatifs aux horaires de travail, afin de maintenir la qualité artistique de l'orchestre. Par exemple, dans la présente entente, les musiciens ont droit, en tournée, à deux jours de congé par semaine. L'administration demande qu'à deux reprises, pendant la future entente de cinq ans, les musiciens puissent voyager pendant une des deux journées de congé. La direction propose également de déplacer, à la demande du chef, la pause à l'intérieur de la répétition, trois fois par année au maximum. Au to-

tal, les demandes de l'administration se situent à l'intérieur des 20 heures.

Les instrumentistes soutiennent pour leur part que ces mesures nuiraient à leur santé et à la qualité de leur jeu. Ils revendiquent aussi la parité salariale avec leurs confrères de l'Orchestre du Centre national des arts, à Ottawa, qui gagnent 8000 \$ de plus qu'eux par année. Les artistes de l'OSM disposent d'un salaire annuel 60 000 \$. Ils sont sans contrat de travail depuis deux ans. La question des salaires n'a pas encore été abordée lors des négociations qui durent maintenant depuis près d'un an et demi.

« Si ça prend du temps, ça prendra du temps, il faut régler le problème », a dit M. Bouchard.

Les négociations sont actuellement rompues entre les deux parties. Le pré-

sident de l'Association des musiciens de l'OSM, Marc Béliveau, a toutefois affirmé hier en réaction aux propos de M. Bouchard qu'il attendait une invitation pour se rasseoir à la table.

Lundi, les musiciens ont défilé dans les rues de Montréal pour sensibiliser la population. Leur syndicat a aussi demandé la démission de la directrice générale de l'OSM, Madeleine Carreau, ce qu'a déploré M. Bouchard. « La guilde a formellement demandé la tête de M<sup>me</sup> Carreau. Ça fait dur, ça fait dur, ça. On a eu la tête de Charles Dutoit, on veut la tête de M<sup>me</sup> Carreau. Combien de têtes faudra-t-il faire rouler pour satisfaire la guilde? »

Tous les concerts de l'OSM sont annulés. Cette grève est la deuxième en sept ans. En 1998, le conflit avait duré trois semaines.

### ► Vous voulez y aller ?

- **QUOI** : Les *Contes d'Hoffmann* de Jacques Offenbach
- **QUAND** : demain à 19 h et les 17, 19 et 21 mai à 20 h
- **OÙ** : Grand Théâtre de Québec
- **BILLETS** : 33 \$ à 95 \$
- **TÉL.** : (418) 643-8131

CHOIX TÉLÉ

FRÉDÉRIC BOUDREAU  
Collaboration spéciale

Sur la route

■ Depuis quelques années, la chanteuse et comédienne Chloé Sainte-Marie monte régulièrement aux barricades pour défendre les droits des aidants naturels, elle qui a longtemps soigné son conjoint Gilles Carle. En plus de ce combat, elle s'est promenée aux quatre coins du Québec lors de sa tournée suivant le lancement de son superbe disque *Je marche vers toi*. Une caméra l'a accompagnée un peu partout, et c'est qui nous permet d'assister à des moments croqués sur scène et en coulisses. La chanteuse livre ses réflexions sur sa carrière, sur son implication et sur son affection pour la culture amérindienne et pour la poésie. Et quand Gilles Carle vient la visiter, on ressent toute la joie qu'elle peut vivre. Un document précieux. *En route avec Chloé Sainte-Marie*, Radio-Canada à 21 h.



Richard Sandrak

Un enfant pas comme les autres

■ À 11 ans, Richard Sandrak est l'enfant le plus fort du monde. Avec son physique incroyablement, il est capable de soulever trois fois son poids. Dès l'âge de sept ans, il participait à des compétitions de culturisme. Hollywood chercherait même à l'attirer dans ses filets, voulant sûrement faire de lui un mini Arnold Schwarzenegger. Pourquoi un enfant se dépasse-t-il de la sorte? Cette volonté est-elle saine pour quelqu'un d'aussi jeune? Un reportage retrace son parcours étonnant. Ensuite, à *RDI 10 ans*, Bernard Drainville se demande ce qui pousse les jeunes à être les meilleurs dans leur discipline. *L'Enfant le plus fort du monde* et *RDI 10 ans*, dès 19 h 30.

Dernière de J.E.

■ C'est la dernière émission en solo pour Annie Gagnon. Dès septembre, elle animera *J.E.* en compagnie de Michel Jean, qui a été repêché à Radio-Canada. Pour ce rendez-vous ultime avant les vacances, on offrira trois reportages. On reprend une histoire déjà abordée à *La Facture* sur des cours de secourisme bidon offerts par une entreprise de l'Outaouais. On rencontre des citoyens de Sainte-Julienne épuisés d'être ensevelis par la boue chaque fois qu'il pleut. Finalement, on présente une femme qui s'est aperçue que son ancien mari avait changé les modalités de leur hypothèque conjointe sans lui en parler. *J.E.*, TVA à 19 h.

TÉLÉVISION



Gilbert Rozon, Alexandra Diaz et le vice-président principal programmation de TVA, Philippe Lapointe

Juste pour rire dit non à Radio-Canada et reste à TVA

Radio-Canada, qui joue beaucoup sur le terrain de l'humour par les temps qui courent, aurait bien voulu remettre la main sur les galas *Juste pour rire*, qu'elle avait abandonnés il y a cinq ans. Mais Gilbert Rozon a dit non. Pleinement satisfait de sa collaboration avec TVA depuis 2000, le président fondateur du Groupe *Juste pour rire* vient de renouveler son entente d'exclusivité avec le télédiffuseur privé pour les cinq prochaines années.

Gilbert Rozon dit ne pas avoir réfléchi longtemps, même si Radio-Canada lui avait offert plus cher. Il affirme que les gens de TVA s'intéressent beaucoup au contenu des émissions qu'il produit. « Ça a pesé dans la balance d'avoir été bien traité (par TVA). Quand on se sent apprécié, le choix n'est pas difficile. Il aurait été inélégant de partir », disait-il hier.

Cette nouvelle entente implique la diffusion des six galas *Juste pour rire*, de nouvelles *Comicographies* et des soirées *Hommage* du festival montréalais. On renouvelle aussi la diffusion des *Gags*, qu'ont aussi achetés une centaine de pays et 75 lignes aériennes, qui dérivent leurs passagers partout dans le monde. Treize émissions d'une demi-heure des *Gags* seront enregistrées chaque année. Les concepteurs, Jacques Chevalier et Pierre Girard, tournent 200 gags à Montréal et iront bientôt en faire autant à Belfast en Irlande.

TVA annonce aussi la diffusion cet été d'une cinquième saison de *Juste pour rire en direct*, le magazine qu-

tidien qui sert de vitrine au festival d'humour, et qui a toute l'apparence d'une infopub, mais qui n'en est pas une, insiste Gilbert Rozon. « Nous ne voulons surtout pas faire une émission complaisante. L'émission n'est pas juste un témoin de ce qui se passe au Festival. Nous insistons sur le côté créatif. Et si un *show* n'est pas bon, on le dit franchement. On n'a aucun intérêt à ce que les gens aillent voir un mauvais spectacle. »

Pour prouver leur intégrité, les patrons de *Juste pour rire* confient l'animation cette année à la journaliste Alexandra Diaz, que TVA a volée à Radio-Canada au début de l'hiver. Et celle-ci se défend bien de vendre son âme à l'empire de l'humour en acceptant d'animer *Juste pour rire en direct*. « Je demeure une journaliste. On ne peut pas défaire 10 ans de métier », dit-elle. Alexandra Diaz, qui retournera au 17 heures à la fin août, succède donc à Véronique Moreau, Marie-Josée Taillefer et Marie Plourde.

Une nouveauté cette année: durant le Festival, du 11 au 24 juillet, *Juste pour rire en direct* sera présentée en deux émissions originales, à 19 h et à 22 h 30. Mais on commencera avant, le 26 juin, avec une seule émission par jour, à 19 h, en reprise à 23 h. Pas de congé le dimanche, où l'émission est présentée à 18 h 30 et à 23 h.

*Juste pour rire en direct* se poursuivra aussi après le Festival, jusqu'au 31 juillet. L'émission sera présentée en direct de la Cinémathèque.

L'équipe de *Juste pour rire en direct* partira cet été à la recherche d'enfants doués pour l'humour. Pour participer au concours *Sois plus drôle que...*, des enfants et des adolescents devront enregistrer sur vidéo un court monologue d'un humoriste déjà connu ou un texte original de leur cru. Douze finalistes seront retenus, trois gars et trois filles dans les catégories 8 à 12 ans et 12 à 16 ans.

On prévoit aussi des éditions spéciales de *Juste pour rire en direct*, une sur Stéphane Rousseau, une autre sur le défilé des jumeaux, et une sur Denise Filiatrault, qui fêtera 15 ans d'association avec *Juste pour rire*.

Lentente de cinq ans entre TVA et *Juste pour rire* comprend aussi la diffusion de la grande finale du Mondial d'impro, auquel tient beaucoup Gilbert Rozon. Alors que Télé-Québec et TV5 ont déjà diffusé l'événement par le passé, c'est TVA qui le fera cet été. Même si l'émission n'attire pas de grands auditoires.

Dans cette optique, Canal D continuera-t-il de diffuser d'anciens galas *Juste pour rire*? Oui, mais à plus petites doses, promet Gilbert Rozon. « Nous avons graduellement retiré nos émissions depuis un an et demi, ça devenait dilué », avoue le président. Voilà qui devrait satisfaire Louis-José Houde, qui s'était plaint de la situation l'an dernier aux Oliviers.

Au fait, pourquoi Radio-Canada avait-elle laissé partir *Juste pour rire* il y a cinq ans, après 16 ans d'association? Accusée à l'époque d'avoir trop d'humour à son antenne, la SRC ne s'était pas battue très fort pour garder *Juste pour rire*. Mais depuis, on sait que Mario Clément, le directeur des programmes actuel, a fait entrer par la grande porte de nombreux humoristes.

Même s'il a refusé l'offre de retourner à Radio-Canada, vous n'entendez pas Gilbert Rozon chialer contre le virage humoristique de la société d'État. « C'est une bonne nouvelle pour le milieu de l'humour », lance-t-il. M. Rozon rappelle que la BBC en Grande-Bretagne a toujours présenté de l'humour à son antenne, dont les productions de *Juste pour rire*, et ne comprend pas qu'on veuille empêcher la télévision publique d'en diffuser. « Depuis Aristophane, les gens aiment rire et en ont besoin autant que le reste. »

TENTATIVE D'EXTORSION, CONTRE RENÉ ANGELIL

Kwon condamné à 28 mois de prison

LAS VEGAS (AP) — Un juge a condamné un ministre du culte à la prison, hier, à la suite d'une tentative d'extorsion de plusieurs millions de dollars à l'encontre de René Angelil.

Ae Ho Kwon, âgé de 52 ans, devra purger une peine d'au moins 28 mois de prison après avoir été reconnu coupable de complot, d'extorsion et d'avoir réclamé un pot-de-vin.

Kwon, un pasteur presbytérien de Pasadena, en Californie, a été reconnu coupable, en mars dernier, d'avoir conçu un complot pour soutirer de l'argent à René Angelil, le mari et gérant de la chanteuse Céline Dion. Kwon soutenait que sa femme avait été violée par Angelil dans un casino de Las Vegas, en 2000.

La même année, dans le cadre d'une entente de règlement qui est demeurée confidentielle, René Angelil a versé au couple 2 millions \$US et il a accepté de se soumettre à un test sanguin afin de prouver qu'il n'était pas atteint du VIH. Mais les autorités ont affirmé qu'en 2002, le couple avait exigé 13,5 millions \$US supplémentaires.

Le couple a par la suite dévoilé publiquement les accusations de viol, consignant les faits dans un rapport de police pour ensuite intenter une poursuite civile. Angelil, par l'intermédiaire de ses avocats, avait nié avoir commis les gestes reprochés.

Une enquête avait été entreprise mais la police a dû clore le dossier peu après, sans déposer d'accusations, parce que le couple avait refusé de remettre une robe sur laquelle des traces d'ADN d'Angélil se seraient trouvées.

L'année dernière, la femme de Kwon, Yun Kyeong Kwon Sung, a été reconnue coupable et condamnée à une peine d'au moins 28 mois de prison.

À l'extérieur du tribunal, l'avocat de Kwon, Lisa Rasmussen, a affirmé qu'elle avait l'intention d'invoquer plusieurs motifs pour interjeter appel. Selon elle, notamment, le juge ne l'a pas autorisée à appeler René Angelil à la barre des témoins pour l'interroger sur le viol.

Kwon, originaire de la Corée du Sud, est menacé d'expulsion si sa condamnation est maintenue. Il n'a pas été condamné à restituer les sommes obtenues.

Céline Dion présente actuellement un spectacle dans un casino de Las Vegas.

La vague Océane

■ Après un premier album, une vidéocassette et un DVD lancés cet hiver, Océane sera de passage à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre dimanche à 14 h. Elle y gagnera assurément le cœur des tout-petits, car derrière son personnage se cache une chanteuse et une comédienne de grand talent. En compagnie de ses fidèles amis, Monsieur Macareux (un oiseau des Maritimes) et Boussole (un jeune dauphin), Océane ira chercher les réponses aux milliers de questions que se posent les enfants. Billets: 12,50 \$ (enfants) et 14 \$ (adultes). Tél.: 643-8111. LE SOLEIL

► Vendredi soir à la télé

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	L'union fait la force	TOUCHE PAS À MON PÉRISCOPE (5) avec Kelsey Grammer et Lauren Holly		En tournée avec Chloé Sainte-Marie			Le Téléjournal	Le Point	Des kiwis et des hommes		
2 (TVA)	7	Vingt et un	J. E.: Hypothèque conjointe/Secourisme bidon		À TOUT HASARD (5) avec Ben Affleck, Gwyneth Paltrow et Natasha Henstridge			Le TVA réseau	Columbo: UNE ÉTRANGE ASSOCIATION (4) avec Peter Falk			
2 (TQS)	13	Flash: Mari Mai	La Porte des étoiles: Pacte avec le diable		ÉMERGENCE DES PROFONDEURS (6) avec Treat Williams et Famke Janssen			Le Grand Journal	110%			
15 (TQC)	8	Banzai!	1 pilule, 1 granule		Macadam Sud			Belle et Bum: Marc Déry, Antoine Bertrand, Fred Fortin, Coral Egan...	CÉLÉBRITÉ (4)			
13 (CBC)	12	(18h) Canada Now	Coronation Street		PRIVATE BENJAMIN (5) avec Goldie Hawn, Eileen Brennan et Armand Assante			The National	The National			
12 (CTV)	14	(18h) News	Access Hollywood		eTalk Daily			Dr. Phil Special: Escaping Danger	Law & Order: SVU/Law & Order: Trial by Jury			
20 (GLOBAL)	3	Global National	Train 48		Entertainment Tonight			Last Chance...	Whose Design is it... Largo Winch			
22 (ABC)	22	ABC News	The Insider		Be a Millionaire?			America's Funniest Home Videos: Season Finale				
3 (CBS)	21	(18h) News	News		Entertainment Tonight			Elvis by the Presleys				
Fox	34	That '70s Show	Friends		Seinfeld			X-MEN (4) avec Hugh Jackman, Patrick Stewart et Anna Paquin				
5 (NBC)	18	NBC News	Jeopardy		Wheel of Fortune			Dateline NBC				
57 (PBS)	42	Business	The Newshour		Roadside			Adirondack				
RDI	19	Capital-actions	Le Monde		RDI 10 ans: Mon enfant est le meilleur			Mountain Lake				
ARTV	31	(18h) La comtesse...	Aily McBeal: Les deux anges		Coups de théâtre (4/6)			Les enfants d'ailleurs				
Canal D	20	(18h) Ou est la noce?	Biographies: Bugsy Siegel		Génies du crime: Le voleur			Les nouveaux détectives				
Canal Vie	35	(18h) Deuxième peau	Décore ta vie		Métamorphose			C'est pourtant vrai				
Discovery	37	(18h) Super Ships	Daily Planet		Mysteries of the Dead			Unsolved History: Beyond Area 51				
Évasion	23	Pilot Guide: Voyage spirituel			Les pieds dans l'eau			Balade en taxi à 100\$   La route gourmande				
Historia	25	(18h) Hist. de trains	Sucre alors!		Avions			Pensacola				
MusiMax	32	Michael Jackson	Faites votre choix.com		Bande originale			Musicographie: Queen				
Musique Plus	30	Top5Musique+ franco	Les pourris... de talent		Box-office			Décompte hebdomadaire				
Séries +	24	(18h) Amy	Doc		Cœurs rebelles			La loi & l'ordre: crimes sexuels				
TLC	39	(18h) Clean Sweep	In a Fix		Clean Sweep			What not to Wear				
TV5	15	Journal de France 2	d.		Thalassa: Couleurs de mer - La mer Noire (3/4)			Pol Pot et les Khmers rouges (1/3)				
Z	26	(18h) Poltergeist	Métal hurlant		La Porte des étoiles			Alias				
RDS	33	Sports 30	30 images		Brunch des champions			Lutte Impact TNA				
Sportsnet	38	Business	Sportsnetnews		NBA Basketball - Séries éliminatoires (équipes à confirmer)			NBA Basketball - Séries éliminatoires (équipes à confirmer)				
TSN	28	Sportscentre	Baseball: Les Blue Jays de Toronto rencontrent les Indiens à Cleveland					Sportscentre				
Télé-mag	10	Virage plus	Son et image		La belle vie			Coup d'éclat				
Vox	9	Révélation	La nouvelle école		Clips hip hop			Musique urbaine				
Télétoon	36	Les Tofou	Sourire...		Les Simpson			Futurama				
Vrak-TV	16	A+	Le Temple de la renommée									

CRITIQUE

# La tragédie de l'abandon

*Les Bonbons qui sauvent la vie*, belle fable pour un siècle indifférent

JEAN ST-HILAIRE

JStHilaire@lesoleil.com

On l'avait perçu dans *24 poses/portraits*, avec un sens de l'observation chirurgical, Serge Boucher traque le langage jusqu'au seuil de l'insignifiance et en révèle au grand jour les vibrations d'absurde.

Au soir d'une tournée du Québec, la salle Albert-Rousseau recevait mercredi la production de la maison Duceppe de la pièce *Les Bonbons qui sauvent la vie*. Comme dans *24 poses...*, la famille est le bouillon de culture auquel Boucher mêle son encre démasquante. L'action se déroule sur deux ans et va et vient entre le bungalow des parents Robert et Raymonde et la prison où leur fille France, maniaque-dépressive de 35 ans, purge une peine pour le meurtre de sa colocataire. Un acte non prémédité de transfert, apprend-on.

Par le jeu fouillé, viscéral et bouleversant de Maude Guérin, le personnage de France emplit l'espace-temps de la représentation. Les ties, les chavirements de l'œil, les attitudes et gestes incontrôlés ne la quittent pas. C'est une plaie suppurante, une bombe d'émotions contradictoires. Mais,

surtout, on décèle chez elle la souffrance sans fond du petit animal rejeté. Piètre quotient affectif, le Robert et sa Raymonde. Leurs deux filles, ce furent des accidents biologiques. Ils n'ont rien transmis. Pas même leur obsession du golf. Que l'illusion du réconfort des choses et des gros chars. Tout à leurs préjugés, ils vont aveugles dans un monde où tout leur apparaît hostile. L'attaque terroriste du 11 septembre 2001 telescope le temps de la pièce. Parce qu'elle menace le rituel floridien de golf hivernal et qu'elle procure, tout de même, une captivante ration de télé-réalité...

Ceci dit, si angoissant soit le texte de Boucher, il reste assez ouvert. Même si la bêtise et la cruauté n'y rencontrent aucun frein, on garde un petit espoir que la vie d'après-prison prévaudra sur le golf... Mais les portes se referment l'une après l'autre sur France. Ses frères espoirs s'écrasent contre le mur d'insensibilité totale derrière lequel l'enferment les siens, y compris sa sœur aînée Brigitte, très nerveuse elle aussi. Nobel de la « patate », si une telle chose existait, son père n'en finit pas de lui faire sentir son exclusion terminale.



Le jeu de Maude Guérin est fouillé, viscéral et bouleversant. On la voit ici avec Michel Dumont.

René Richard Cyr a fort bien arbitré et rythmé cette pièce où l'expiation et la guérison ne sont jamais que des leurre, où le tragique n'en finit plus de dévorer.

Le décor est étagé : sous l'intérieur à aire ouverte des parents, la petite salle des visites de la prison. Dictature du social.

De part et autre de ce cagebi, un écran géant. La vidéo insuffle du mouvement à des scènes qui en seraient autrement dénuées, un mouvement intérieur qui, du visage composé des vi-

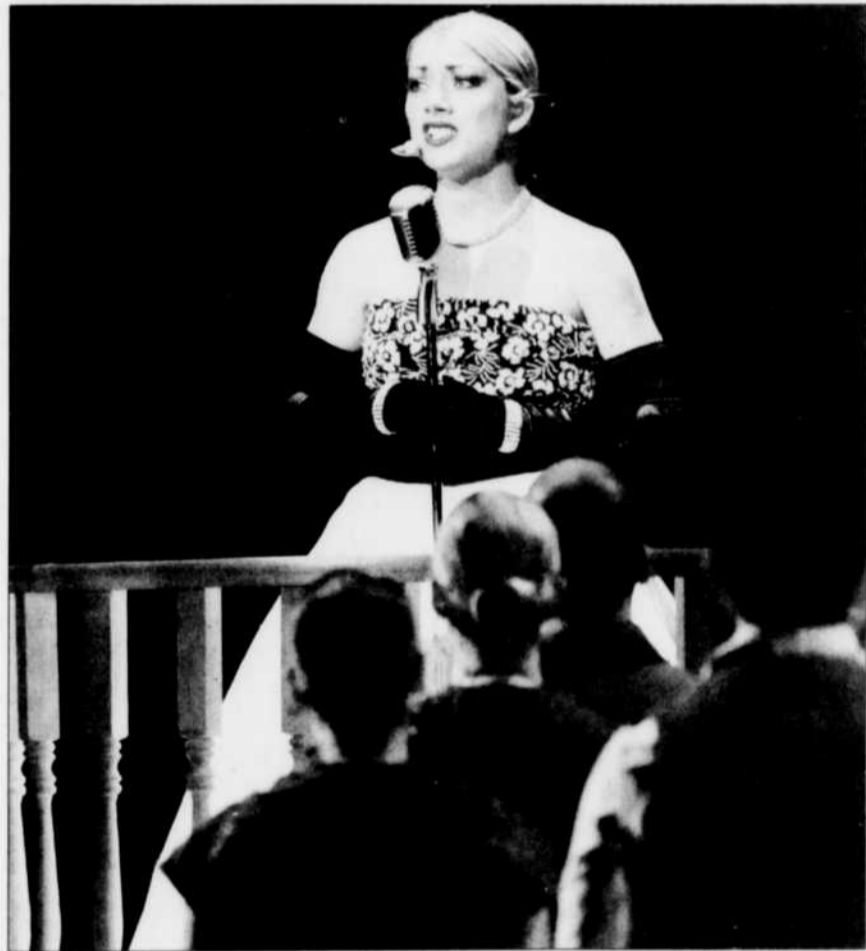
siteurs au visage torturé de France, accentue chaque scène un peu plus l'isolement affectif de cette dernière.

La musique d'Alain Dauphinais reproduit tantôt quelque miasme de marécage, râle tantôt à vif l'espoir de France.

Quelqu'un qui souffre à nos côtés, qui supplie qu'on ne l'abandonne — depuis qu'elle est née, peut-être —, n'est rétribué que de soliloques... L'incommunicabilité, qu'on appelle ça il n'y a pas si longtemps encore. Belle fable pour un siècle indifférent.

**LES BONBONS QUI SAUVENT LA VIE**, texte de Serge Boucher. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Maude Guérin, Michel Dumont, Véronique Le Flapais, Hélène Loisel, Adèle Reinhardt, Denis Roy, Isabelle Vincent et Alexandrine Agostini. Décor de Réal Benoit, costumes de Marie-Pierre Fleury, éclairages d'Étienne Boucher, conception vidéo d'Yves Labelle, musique d'Alain Dauphinais, accessoires de Normand Blais, maillages de François Cyr, perruques de Rachel Tremblay et assistance à la mise en scène de Carol Gagné. Une création de la Compagnie Duceppe vue mercredi, à la salle Albert-Rousseau.

## VOYAGE DANS LE TEMPS



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Première de « Broadway », hier soir, au Capitole, un voyage dans le monde des comédies musicales. « Broadway » met en scène 24 chanteurs et danseurs, dans des chorégraphies, des décors et des costumes (365) qui changent au gré du voyage, dans 27 tableaux. L'histoire commence au coin de Broadway et de la 42<sup>e</sup> Rue, au cœur de la Grosse Pomme, berceau d'un genre qui, en quelques décennies, a conquis le monde. Un voyage qui mène de New York à Chicago, de Buenos Aires à Paris et de Bangkok à Naziland, en passant par l'Afrique du Roi Lion. Le spectacle tient l'affiche jusqu'au 29 mai.

Le Concours québécois en entrepreneuriat région de la Capitale-Nationale.

À lire dans  
**LE SOLEIL**  
du samedi 14 mai,

notre cahier spécial sur la septième édition du Concours québécois en entrepreneuriat vous dévoile les grands gagnants pour la région de la Capitale-Nationale.

7<sup>e</sup> édition  
LE CONCOURS QUÉBÉCOIS  
en entrepreneuriat

ENTREPRENDRE À TOUT ÂGE

Jennifer Lopez  
Jane Fonda

MA BELLE-MÈRE  
est UN MONSTRE  
Version française de Monster in-law

Michael Vartan    Wanda Sykes

www.monsterinlaw.com

---

**À L'AFFICHE DES AUJOURD'HUI!**

PLACE CHAREST ✓	BEAUPORT ✓	STE-FOY ✓	GALERIES DE LA CAPITALE ✓	ST-NICOLAS ✓	CINEMA LIDO ✓	RIMOUSKI ✓	ST-GEORGES ✓	STE-MAIRE-DE-BEAUCHE ✓
RIVIERE-DU-LOUP ✓	ALMA ✓	CHICOUTIMI ✓	ROBERVAL ✓	JONGUIERE ✓	THETFORD MINES ✓	CHICOUTIMI ✓	ROBERVAL ✓	STE-FOY ✓

---

**JET LI** MORGAN FREEMAN BOB HOSKINS  
**ENCHAÎNÉ**

www.enchainemovie.com

**PLUS DE 2 MILLIONS \$ AU BOX-OFFICE!**

JEAN-NICOLAS VERREAULT ANICK LEMAY GILLES RENAULT

«EXTRÊMEMENT MODERNE! UN FILM QUI TRANSPIRE L'AMOUR!»  
BICHARD MATHÉRIAN, 100 JOURS

«JEAN-NICOLAS VERREAULT INCARNE UN SURVENANT PLUS VRAI QUE NATURE. FORMIDABLE GILLES RENAULT!»  
MARC-ANDRÉ LUSSIER, LA PRESSE

«ANICK LEMAY PERCE L'ÉCRAN!»  
MARC VILLENEUVE, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

«UNE ŒUVRE POÉTIQUE, VISUELLEMENT RICHE!»  
GILLES CARHAR, LE JOURNAL

UN FILM D'ÉRIK CAMIEL  
**LESURVENANT**

www.survenant.com

---

**PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!**

PLACE CHAREST ✓	BEAUPORT ✓	STE-FOY ✓	GALERIES DE LA CAPITALE ✓
ST-NICOLAS ✓	LE CLAP ✓	CINEMA LIDO ✓	RIMOUSKI ✓
ST-GEORGES ✓	STE-MAIRE-DE-BEAUCHE ✓	SEPT-ÎLES ✓	BAIE-COMEAU ✓
RIVIERE-DU-LOUP ✓	ALMA ✓	CHICOUTIMI ✓	ROBERVAL ✓
DOL-BEAU ✓	ST-RAYMOND ✓	LA POCATIÈRE ✓	ST-FÉLICIEN ✓

---

**LA CHUTE**

www.allianceatlantivivafilm.com

POUR UNE ÉQUIPE ÉLITE DE FBI LA RECHERCHE DE TUEURS EN SÉRIE EST UNE QUESTION D'ÉLIMINATION

LA FIER

EL COOL J. JONNY LEE MILLER  
KATHRYN MORRIS VAL KILMER CHRISTIAN SLATER

**PSYCHO-TRAQUEURS**

www.mindhunters-thefilm.com

---

**À L'AFFICHE DES AUJOURD'HUI!**

BEAUPORT ✓	BAIE-COMEAU ✓	LE CLAP ✓	ST-RAYMOND ✓
THETFORD MINES ✓	LA POCATIÈRE ✓	LE CLAP ✓	ST-NICOLAS ✓

# AGENDA

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :

**Suzanne Ruel,**  
LE SOLEIL,  
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547, succ.  
Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6  
Téléphone : 686-3489 / Télécopieur : 686-3374  
Courriel: [Agenda@lesoleil.com](mailto:Agenda@lesoleil.com)

## CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL, (1) nul, (2) passable, (3) bon, (4) très bon, (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).** **Ma belle-mère est un monstre** (1) 12h40, 15h05, 19h, 21h20 (G). **Psycho-traqueurs** (2) 13h, 15h20, 19h20, 21h40 (13 ans). **Cris et coups de pied** (1) 13h30, 15h55, 19h55, 21h55 (G). **Enchaîné** (2) 12h30, 14h50, 17h10, 19h30, 21h50 (13 ans). **Le royaume des cieux** (1) 12h45, 15h15, 19h45, 21h55 (G). **Crash** (4 1/2) v.f. 12h55, 15h30, 19h15, 21h45 (13 ans). **La maison de cire** (1) 13h10, 16h10, 19h45, 21h10 (13 ans). **Le guide galactique** (5) 13h35, 16h, 19h25, 21h55 (G). **XXX: L'état de l'union** (1) 12h35, 16h20, 19h35, 21h55 (13 ans). **Le survenant** (3) 12h45, 13h15, 15h35, 19h30, 19h40, 20h45, 21h30 (G). **L'interprète** (3) 12h50, 15h40, 19h35, 21h15 (G). **Un amour comme ça** (3) 12h50, 15h40, 19h35, 21h15 (G). **Amityville: La maison du diable** (2) 20h40 (13 ans). **Sahara** (2) 13h20, 16h05, 19h10, 22h (13 ans). **La chute** (5) v.f. 13h40, 16h50 (13 ans). **Robots** (3) 13h25, 15h50 (G). **Le pacificateur** (1 1/2) 13h05 (G). Tarifs: régulier, 10,75\$, enfants et 3ge d'or, 6,50\$. Matinée avant 19h (sauf jours fériés): 8,50\$. Matinée week-end avant 19h et jours fériés: 8,50\$. Mardis et mercredis: 7,50\$.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).** **Le survenant** (3) 13h05, 15h50, 19h35, 21h20 (G). **La maison de cire** (1) 13h50, 16h20, 19h45, 21h10 (13 ans). **XXX: L'état de l'union** (1) 21h25 (13 ans). **Le royaume des cieux** (1) 13h, 15h45, 19h30, 21h15 (G). **Robots** (3) 13h35 (G). **Le guide galactique** (5) 13h45, 16h05, 19h (G). **Enchaîné** (2) 13h20, 15h30, 19h10, 21h35 (13 ans). **L'interprète** (3) 15h55, 19h55, 21h30 (G). **Ma belle-mère est un monstre** (1) 13h30, 16h, 19h50, 21h (G). **Cris et coups de pied** (1) 14h, 16h10, 19h05, 21h05 (G). Tarifs: régulier, 10,75\$, enfants et 3ge d'or, 6,50\$. Matinée avant 19h (sauf jours fériés): 8,50\$. Mardis et mercredis: 5,49\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).** **Psycho-traqueurs** (2) 13h05, 15h35, 19h05, 21h35 (13 ans). **Enchaîné** (2) 12h35, 14h55, 17h15, 19h40, 22h (13 ans). **Monster-in-Law** (1) v.o.a. 13h20, 16h, 19h, 21h20 (G). **Kicking and Screaming** (1) v.o.a. 13h15, 15h30, 19h40, 21h05 (G). **Its se marièrent et eurent beaucoup d'enfants** (3) 13h30, 16h05, 19h35, 21h15 (G). **Enron: Derrière l'incroyable scandale** (4) v.o. s-t. f. 12h45, 15h25, 19h10 (G). **Kingdom of Heaven** (1) v.o.a. 13h10, 16h30, 21h00 (13 ans). **Crash** (4 1/2) 13h, 15h55, 19h55, 21h25 (13 ans). **La maison de cire** (1) 12h40, 15h20, 19h15, 21h55 (13 ans). **XXX: L'état de l'union** (1) 13h25, 15h45, 19h20, 21h45 (13 ans). **L'interprète** (3) 12h50, 15h40, 19h45, 21h40 (G). **Amityville: La maison du diable** (2) 21h50 (13 ans). **Une histoire de Sin City**

(2 1/2) 18h50, 21h30 (16 ans). **Robots** (3) 12h55, 15h10 (G). **La chute** (5) 12h35, 16h55, 20h50 (13 ans). **La fille à un million de dollars** (4) 15h50, 21h10 (13 ans). **Mémoires affectives** (4 1/2) 13h20, 19h50 (G). Tarifs: Soir, adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 19h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 19h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sauf les jours fériés.

**CARTIER (522-1011).** **Ce qu'il reste de nous** (4) 17h30 (G). **Le marchand de Venise** (1) v.o.a. s-t. f. 10h, 15h, 21h15 (G). **Le grand voyage** (1) v.o. arabe et fr. s-t. f. 13h, 19h15 (G). Tarifs: Adultes (avant 19h): 6\$, adultes (après 19h et week-end) 8\$, enfants 12 ans et moins: 5\$.

**CLAP (650-CLAP).** **Amores perros** (4) v.o. esp. s-t. f. 16h30 (16 ans). **La chute** (5) v.o. allemand et russe s-t. f. 18h10, 21h (13 ans). **Crash** (Collisions) (4 1/2) 12h50, 14h50, 16h50, 19h, 21h10 (13 ans). **Genesis** (4) 14h40 (G). **Its se marièrent et eurent beaucoup d'enfants** (3) 12h20, 14h30, 19h30, 21h40 (G). **Moolaadé** (4) v.o. en bambara, s-t. f. 11h50, 14h10, 16h40, 19h10, 21h50 (13 ans). **Le rôle de sa vie** (3 1/2) 15h10, 19h20 (G). **Le survenant** (3) 12h, 16h20, 19h50, 21h30 (G). **Les temps volent aussi** (4) 13h, 17h10, 21h20 (13 ans). **Le rôle des Madelinots** (3 1/2) 12h10, 14h20, 16h15 (G). Tarifs: 7,50\$, ven. au dim. après 19h, 9\$, sam. et dim. avant 19h, 7,75\$. Mar. et merc. 6,25\$. 50 à 64 ans: 7,25\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Étudiants: 6,50\$.

**DES CHUTES (831-2660).** **Le survenant** (3) 13h, 18h35, 21h30 (G). **Ma belle-mère est un monstre** (1) 13h, 19h, 21h30 (G). **La maison de cire** (1) 13h, 19h50, 21h30 (13 ans). **Cris et coups de pied** (1) 13h, 19h, 21h30 (G). **Psycho-traqueurs** (2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **XXX: L'état de l'union** (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Le royaume des cieux** (1) 13h, 19h30, 21h30 (13 ans). **L'interprète** (3) 13h, 19h45, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2e film: 5\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).** **Ma belle-mère est un monstre** (1) 12h25, 14h50, 17h05, 19h25, 21h40 (G). **Cris et coups de pied** (1) 12h20, 14h40, 16h55, 19h10, 21h25 (G). **Le survenant** (3) 12h45, 15h45, 19h45, 21h45, 21h45, 22h15 (G). **La maison de cire** (1) 13h30, 16h10, 19h50, 21h30 (13 ans). **Un amour comme ça** (3) 12h50, 15h20, 19h05, 21h35 (G). **Enchaîné** (2) 13h10, 15h50, 19h35, 22h05 (13 ans). **L'interprète** (3) 12h40, 15h35, 19h55, 21h50 (G). **Le royaume des cieux** (1) 13h, 16h, 19h, 22h10 (13 ans). **Robots** (3) v.f. 12h35, 14h45, 17h (G). **Le guide galactique** (5) 13h05, 15h40, 19h05, 21h55 (G). **Crash** (4 1/2) v.f. 13h25, 15h55, 19h30, 21h55 (13 ans). **Amityville: La maison du diable** (2) 12h15, 14h30, 19h20, 21h30 (13 ans). **XXX: L'état de l'union** (1) 16h45 (13 ans).

**LIDO (837-0234).** **Le survenant** (3) 13h, 18h35, 21h30 (G). **La maison de cire** (1) 13h, 19h50, 21h30 (13 ans). **XXX: L'état de l'union** (1) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Cris et coups de pied** (1) 13h, 19h, 21h30 (G). **Ma belle-mère est un monstre** (1) 13h, 19h, 21h30 (G). **Crash** (4 1/2) v.f. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Enchaîné** (2) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **L'interprète** (3) 13h, 19h45, 21h30 (G). **Le royaume des cieux** (1) 13h, 19h30, 21h30 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2e film: 5\$.

**STARCITÉ (874-0255).** **Cris et coups de pied** (1) 12h05,

14h30, 16h50, 19h25, 21h45 (G). **Ma belle-mère est un monstre** (1) 12h, 13h, 14h20, 15h30, 16h40, 19h05, 19h35, 21h20, 21h55 (G). **Le survenant** (3) 12h30, 13h15, 15h30, 16h15, 18h45, 19h15, 21h50, 22h20 (G). **Le royaume des cieux** (1) 12h15, 13h, 15h25, 16h10, 19h, 19h30, 22h10, 22h35 (13 ans). **Crash** (4 1/2) v.o.a. 13h, 15h40, 19h, 21h25 (13 ans). **Devine qui? (2)** 13h30, 16h05, 18h40 (G). **Hitchhiker's Guide to the Galaxy** (5) 12h20, 14h55, 19h10, 21h45 (G). **House of Wax** (1) v.o.a. 12h50, 15h20, 19h25, 22h05 (13 ans). **Le guide galactique** (5) 13h25, 16h, 19h10, 21h40 (G). **Le pacificateur** (1 1/2) 12h25, 14h40, 16h55, 19h15, 21h35 (G). **Sahara** (2) 12h35, 15h45, 19h30, 21h15 (13 ans). **The Interprète** (3) 12h55, 15h55, 19h50, 22h (G). **Un amour comme ça** (3) 12h45, 15h10, 19h35, 22h15 (G). **Unleashed** (2) v.o.a. 13h20, 15h50, 19h55, 21h10 (13 ans). **XXX: State of the Union** (1) v.o.a. 21h05 (13 ans).

**ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).** **Le survenant** (3) 20h15 (G). **La chute** (5) 20h (13 ans). Tarifs: 7,50\$. 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 4\$.

**CINÉ-PARC ST-NICOLAS (831-0778).** Début des films à 20h. **Écran 1: La maison de cire** (1) 13 ans). **Constantine** (2) v.f. (13 ans). **Écran 2: Enchaîné** (2) (13 ans). **Psycho-traqueurs** (2) (13 ans).

## VERNISSAGES

**GALERIE L'ATELIER DES DIX, 3, rue Sault-au-Matelot.** Tél.: 692-3972 ou 524-0255. À 19h: «Renard, Claire, Paule et Hélène». L'exposition se poursuit demain et dimanche de 10h à 18h.

**ÉCOLE DES ARTS VISUELS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL.** Édifice la Fabrique, 255, boul. Charest Est. Rens.: 656-2131 poste 5175. À 17h: «Point», exposition annuelle des finissants en design graphique. L'exposition se poursuit jusqu'au 22 mai.

**LE LIEU, Centre en art actuel, 345, rue du Pont.** Rens.: 529-9680. À 17h, atelier et vernissage d'«A propos», installation collective à l'occasion de la Manif d'art. L'installation se poursuit demain et dim. de 13h à 17h.

## THÉÂTRE

**CENDRES SUR LES MAINS.** Texte de Laurent Gaudé. Mise en scène de Réjean Vallard. Par le Théâtre les Enfants Terribles. Avec Stéphane Allard, Sylvie Cantin, Christian Michaud, Harold Rhéaume et Lydia Wagerer. Mardi au samedi à 20h au Théâtre Péniclope, 939, av. de Salaberry. Rens.: 529-2183. Jusqu'au 14 mai.

**DÉLIQUANCE.** Mise en scène: François Bouchard. Int.: Pierre-Luc Fontaine, Annick Fontaine, Valérie Caron. Du jeudi au samedi à 20h au Vieux bureau de poste, 2172, chemin du Fleuve, Saint-Romuald. Entrée: 12\$, étudiants 10\$. Info et réservation: 836-5928. Jusqu'au 14 mai.

**ASSOCIATION DES PERSONNES INTÉRESSÉES À L'APHASIE ET LE THÉÂTRE APHASIQUE DE MONTRÉAL.** Soirée bénéficiaire à 19h30 à l'auditorium de l'IRDPO, 525, boul. Hamel Est. Les comédiens du Théâtre Aphasique présentent «Matronome», une pièce entièrement créée et interprétée par des personnes aphasiques. Entrée: 10\$. Rens.: 647-3684.

**COUPS SUR COUPS** de Ray Cooney, traduit par Robert Lavoie. Par la Troupe du Vieux-Chemin. À 20h, salle Albert-Fortier, Cap-Santé. Entrée: 15\$ (12\$ si réservé). Tél.: 285-1717. Les 13, 14 mai.

## SPECTACLES VARIÉTÉS

**MIKE WARD.** À 20h, Salle Albert-Rousseau. Rens.: 659-6710.

**FORGOTTEN TALES.** À 20h30 à l'Impérial de Québec, 240, rue St-Joseph. Rens.: 523-3131 ou 1 877 523-3131.

**LES BATINSES** (enregistrement de leur quatrième album). À 20h30 Caserne Dalhousie. Entrée: 10\$. Rens.: 643-8131.

**MICHAEL KAESHAMMER EN TRIO.** Série Jazz et monde. À 20h à L'Anglicane de Lévis. Réservations: 838-6000.

**LAURENCE JALBERT.** À 20h au Grand Théâtre. Rens.: 643-8131.

**BROADWAY,** revue musicale. À 20h30 au Théâtre Capitole. Rens.: 694-4444 ou le 1 800 261-9903.

**CAFÉS/BARS/RESTAURANTS**

**Quartette Johanne Cassey.** À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

**Kabaret Kinô Manif d'art 2005** à 20h. Party des Djs Powergirls à 23h. À la Galerie Rouge, 228, rue Saint-Joseph Est.

**Virginie Hamel et Sylvain Daigneault,** voix et piano. À 19h30 au Largo Resto-Club. Rens.: 529-3111.

**Bo Dan Friends.** À 19h30 à la Grange Marcoux, 588, ave Royale, Beauport. Entrée: 6\$. Rens.: 663-3662.

**Poésie théâtrale.** Poètes invités et scène libre. À 20h30 Au Tam-Tam Café, 421, boul. Langelier, Québec. Entrée libre. Info: 523-6021.

## MUSIQUE

**«CHEFS-D'OEUVRE DU ROMANTISME»** par Les Violons du Roy, sous la direction de Jean-Marie Zeitouni. Au programme: Mendelssohn, Schubert et Mahler. À 20h, à la Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière. Réservation: 643-8131.

**ÉCOLE DE MUSIQUE DE DESCHAMBAULT, 115, de l'Église, Deschambault.** «Spectacle amplifié» à 19h à la salle Paul-Benoît de Deschambault. Entrée: 5\$. Information: 266-6941.

**L'ENSEMBLE VOCAL ARC-EN-SONS,** sous la direction de Line Malenfant, et constitué de plus de 50 choristes de la Côte-de-Beaupré, présente son spectacle annuel sous le thème «Quand on s'aime». Les 13, 14 et 15 mai à l'Auditorium de l'école secondaire Mont-Ste-Anne. Entrée: 15\$, enfants 8\$. Rens.: 827-1029.

**LE CHOEUR DU CÉGEP DE LÉVIS-LAUZON.** Concert à 20h à l'Auditorium du Cégep de Lévis-Lauzon. Répertoire varié. Entrée: 12\$. Étudiants 6\$. Info: 837-6748, 837-6452, 833-3925, 835-6932.

**SPECTACLE BÉNÉFICIE DU DUO LA BUSQUEDA** (formé de Marie-Hélène Raby au chant et à la guitare et de Vincent Goudreau à la guitare). Demain à 20h au resto-club l'Échoquerie, 380 Dorchester (entrée St-Joseph), Québec. Entrée: 5\$. Les fonds amassés permettront au duo de financer un voyage de formation en musique espagnole.

## DANSE

**PROJET X.** Une chorégraphie de Daniel Bélanger. Une présentation de La Rotonde. Int.: Erika Gagnon, Marie-Ginette Guay, Veronika Makdissi-Warren et Caroline Stephenson. Les 12, 13 et 14 mai à 20h à la Salle Multi Méduse, 591, Saint-Vallier Est, Québec. Entrée: 22\$ (18\$ sur présentation du macaron de la Manif d'art 3); étudiants, aînés 16\$. Rens.: 643-8131.

## RÉUNIONS

**L'ÉCOLE CITOYENNE QUÉBÉCOISE.** Réflexions sur la famille traditionnelle, monoparentale et recomposée. Rencontres les vendredis de 19h à 21h au 236, rue Aberden, Québec. Gratuit. Gardiennage sur place. Info et réservation: 648-9134.

**GAMBLERS ANONYMES.** Rencontre à 19h30 au 70, Boisclair, Québec (sous-sol de l'église). Info: 654-3555.

## DANSE

**PROJET X.** Une chorégraphie de Daniel Bélanger. Une présentation de La Rotonde. Int.: Erika Gagnon, Marie-Ginette Guay, Veronika Makdissi-Warren et Caroline Stephenson. Les 12, 13 et 14 mai à 20h à la Salle Multi Méduse, 591, Saint-Vallier Est, Québec. Entrée: 22\$ (18\$ sur présentation du macaron de la Manif d'art 3); étudiants, aînés 16\$. Rens.: 643-8131.

## RÉUNIONS

**L'ÉCOLE CITOYENNE QUÉBÉCOISE.** Réflexions sur la famille traditionnelle, monoparentale et recomposée. Rencontres les vendredis de 19h à 21h au 236, rue Aberden, Québec. Gratuit. Gardiennage sur place. Info et réservation: 648-9134.

**GAMBLERS ANONYMES.** Rencontre à 19h30 au 70, Boisclair, Québec (sous-sol de l'église). Info: 654-3555.

**PETITS CHANTEURS DE CHARLESBOURG.** Journée portes ouvertes, recrutement et auditions demain de 10h à 16h à l'école Guillaume-Mathieu, 615, Hélène-Paradis, Charlesbourg. Info: 628-8446.

**SALON INTERNATIONAL DU COUTEAU D'ART DE QUÉBEC.** Demain de 12h à 18h au Montmartre canadien, 1669, chemin Saint-Louis, Sillery. Présentation d'œuvres artistiques, artisanales et utilitaires. Couteaux de toutes sortes, sabres, et épées. Plus de 25 exposants. Entrée: 5\$. Info: [www.gcaq.ca](http://www.gcaq.ca)

**JOURNÉE DE LA FAMILLE À CHARLESBOURG.** Demain de 13h à 15h30 au Parc Maurice-Lortie, 4840, avenue des Loisirs, Charlesbourg. Jeux gonflables, bricolage, jeux de kermesse, maquillage, animation, spectacle, etc. Entrée libre. En cas de pluie, les activités auront lieu à l'École l'Envol, 120, 47e Rue Est.

**LES ŒUVRES DE LA MAISON DAUPHINE.** Événement jeunesse 2005 demain au Parc-de-l'Artillerie et à place d'Youville. Présentation des programmes de remise en action offerts par la Dauphine aux jeunes de la rue. Les jeunes de chaque programme présentent leurs œuvres réalisées durant la dernière année. En soirée, la place d'Youville accueille les groupes de la relève. Information: 694-9616.

**CADETS DE L'AIR DE L'ESCADRON 921 L'ANCIENNE-LORÈTE.** Revue annuelle demain à 13h30 au hangar du Service aérien gouvernemental - aéroport international Jean-Lesage. Démonstrations musicales et de précision, kiosques des différentes activités, remise de récompenses, etc. Info: 654-9210.

**DÉJEUNER PARTAGE, ESPOIR ET VIE.** Dîner-conference demain à 5h à l'Hôtel Québec, 3115, avenue des Hôtels, Sainte-Foy. Témoignage: récit d'une vie transformée par la Parole de Dieu. Gratuit. Réservation requise: 872-3005.

**ASSEMBLÉES GÉNÉRALES**

**SOCIÉTÉ BIBLIQUE CANADIENNE.** Assemblée générale annuelle régionale le 17 mai. Réunion à 17h au 22, Chef Maurice Bastien, Village Huron, Wentzick. Célébration de la parole à 19h30 à l'église Notre-Dame-de-Lorette, 73, Chef Maurice Bastien. Info: 692-2698.

**SOCIÉTÉ DE LA MISE EN VALEUR DE L'ÉCOLE DE RANG DE QUÉBEC.** Assemblée générale annuelle le 25 mai à 19h30 à la Maison Éphraïm-Bédard, 7655, chemin Samuel, Charlesbourg. Les non-membres peuvent adhérer à la Société sur place avant le début de l'assemblée.

**“DEUX FOIS BRAVO.”**  
EBERT & ROEPER

**Will Ferrell Robert Duval**

**Cris et Coups de Pied**

UNIVERSAL PICTURES présente une production MOSAIC MEDIA GROUP. UN FILM DE JESSE DYLAN WILF FERRELL ROBERT DUVAL... CRIS ET COUPS DE PIED. MONTY SWANSON MIKE MITCHELL MARK ISHMAN CHARLES ROYEN JUDD APATOW DANIEL LUIP JIMMY MULLER... LEO BENVENUTI & STEVE RUBINOFF. UN FILM UNIVERSAL.

VERNISSAGE: PLACE CHAREST GALERIES DE LA CAPITALE STARCITÉ STE-FOY BEAUPORT LIDO LÉVIS LIDO RIMOUSKI STE-FOY

**À L'AFFICHE!** CONSULTEZ LE RÉPERTOIRE DES CINÉMAS OU [WWW.UNIVERSALPICTURES.CA](http://WWW.UNIVERSALPICTURES.CA) POUR L'HORAIRE DES FILMS.

Laissez parler votre cœur... Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire. Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éplorée.

1 888 473-4636

**Secours Missions**

**Super vente de garage**

(au profit des missions) au Juvénat N.-D., à Saint-Romuald

14 mai, de 9h à 16h  
15 mai, de 10h à 16h

Articles scolaires, de cuisine, de sport, ameublement, étagères, bijoux, livres, disques, chaises et fauteuils, tables, etc.

Pour information : F. Luc Frenette, 839-8800 Georges Ross, 626-1523

**Secours Missions**

**Super vente de garage**

(au profit des missions) au Juvénat N.-D., à Saint-Romuald

14 mai, de 9h à 16h  
15 mai, de 10h à 16h

Articles scolaires, de cuisine, de sport, ameublement, étagères, bijoux, livres, disques, chaises et fauteuils, tables, etc.

Pour information : F. Luc Frenette, 839-8800 Georges Ross, 626-1523

**EXPOSITION-FINISSANTS DESIGN GRAPHIQUE**  
[www.arv.ulaval.ca/point/](http://www.arv.ulaval.ca/point/)  
Université Laval - École des Arts Visuels - 255 boul. Charest - Québec

**13 | 22 MAI 2005**  
de 11 h à 17h - vernissage 13 mai 17 h

Vous devez y être. **Point final.** UNIVERSITÉ LAVAL

«Le point s'incruste dans le plan originel et s'affirme à tout jamais.» Wassily Kandinsky





En spectacle, Laurence Jalbert ne se contente pas de chanter. Elle est aussi la comédienne jouant sa vie.

CRITIQUE

# Au diable le rhume !

Même grippée, Laurence Jalbert offre une performance entière et intense

KATHLEEN LAVOIE  
KLavoie@lesoleil.com

Il y a de ces certitudes dans la vie. Comme de savoir que Laurence Jalbert donne toujours le meilleur d'elle-même sur scène. Hier, à la salle Octave-Crémazie, même le vilain rhume qu'elle a tenté de cacher ne l'a pas empêchée de se livrer avec intensité.

Quelle trahison, tout de même, que celle du corps ! Surtout quand l'esprit, lui, explose de vitalité. C'est ce qu'exprimait la renarde gaspésienne, hier, en marmonnant des « Je m'hais, je m'hais, je m'hais » qui laissaient peu de place à l'interprétation.

Mais il y a de ces certitudes dans la vie. Comme de savoir qu'il en faut plus à Laurence Jalbert qu'à un sale petit microbe pour la mater. Au sortir de plus de deux heures de spectacle en sa compagnie, on en était même convaincu.

Car dans la chaleur de cette formule intime, le ton était à la confiance, aux révélations, aux yeux eux-mêmes. Laurence se montrait généreuse. Les anecdotes pleuvaient, les mises en contexte et les souvenirs aussi. Elle nous racontait la joie d'être mère, les affres de la maladie, le choc du deuil, le bonheur de la vie.

Tiens. Par exemple, saviez-vous qu'*Au nom de la raison* a été écrite au retour d'une fête d'enfants où la fille avait été invitée ? Là-bas, Laurence avait rencontré une femme qui portait tant de malheurs en elle...

Véritable fenêtre ouverte sur sa vie et sa création, le spectacle *Évidemment*, dont le titre est inspiré de la chanson de Michel Berger écrite en

souvenir de Daniel Balavoine, constitue aussi une rétrospective de ses plus grands succès.

Revisitée de manière dépouillée, autour des voix, du piano, du violoncelle et des percussions, les chansons de l'auteure et compositrice prennent une texture duveteuse et confortable, enveloppant comme une grande douillette moelleuse dans laquelle on ne demande qu'à se laisser bercer...

À chaque extrémité de cette couette sonore, les excellents Pierre Doré et Étienne Rattché, deux diplômés de la grande école de *Québecissime*, font preuve d'un impressionnant savoir-faire. Le premier, avec ses harmonies vocales judicieuses et son jeu pianistique efficace, et le second, avec son incroyable polyvalence.

Devant, rhume pas rhume, Laurence rayonne. Son plaisir de communiquer et, surtout, de chanter, est (lui aussi !) contagieux. C'est qu'elle aura fait vibrer bien plus que nos tympanes, hier, la Laurence ! Dans ce spectacle, il est vrai, elle ne se contente pas d'être interprète. Elle est aussi la comédienne jouant sa vie. Avec un talent insoupçonné et une liberté étonnante, la future grand-mère recrée des chapitres de la biographie qu'elle devrait peut-être écrire un jour pour son petit-enfant à naître.

Et puis, il y a ses chansons, toujours aussi fortes. *Les Héros*, *Tomber*, *Bella*, *Pour toi*. Même si la voix se voilait à mesure que la soirée avançait, le plaisir, lui, demeurait. Et que dire de ses interprétations ? À ce jour, personne ne reprend mieux qu'elle la magnifique *Une chance qu'on s'a* de Jean-Pierre Ferland. Et ça aussi, c'est une certitude de la vie.

# Un ex-avocat souligne la naïveté de Michael Jackson

SANTA MARIA, Californie (AFP) — La défense de Michael Jackson a entamé hier sa deuxième semaine d'argumentations avec le témoignage d'un ancien avocat de la vedette qui a souligné sa grande naïveté en 2002.

Interrogé par la défense de Jackson, David LeGrand a affirmé que le contrat conclu alors avec le journaliste britannique Martin Bashir, auteur d'un documentaire à l'origine du scandale, n'était pas à l'avantage du chanteur.

« Il y avait deux documents » d'une page chacun avec un ou deux paragraphes courts. « C'étaient des contrats mauvais, très simples, vagues », a expliqué l'ancien avocat de Jackson qui n'était pas à son service au moment de leur signature.

Dans le documentaire, le chanteur affirme aimer partager son lit avec des enfants. Lors de sa diffusion à la télévision début février 2003, le film avait fait scandale aux États-Unis et une enquête avait été ouverte peu après sur Jackson.

« Michael Jackson m'a dit que Martin Bashir lui avait promis de lui montrer la version finale avant sa diffusion », ce qui n'a pas été fait, a ajouté David LeGrand. Interrogé par l'avocat du chanteur pour savoir si ce dernier a travaillé gratuitement pour ce film, il répond par l'affirmative et assure que le journaliste britannique a gagné des millions de dollars avec son documentaire.

Mercredi, les avocats de Jackson avaient sorti leur premier *joker* en la personne de Macaulay Culkin, 24 ans, l'ancien enfant-vedette des films *Maman, j'ai raté l'avion*. Visiblement décontracté et paraissant sincère, le jeune acteur a affirmé n'avoir jamais subi d'abus à caractère sexuel de la part de Jackson. Il a jugé « ridicules » les accusations qui pèsent contre celui qu'il appelle son ami.

Des témoins à charge avaient affirmé avoir vu Jackson caresser de façon inappropriée Culkin quand celui-ci était un enfant d'une dizaine d'années, invité de la vedette dans son ranch californien de Neverland.

Macaulay Culkin a été le troisième jeune homme à dire au tribunal qu'il avait dormi avec Michael Jackson sans que celui-ci cherche à profiter de la situation. Le jeune acteur est le parrain de deux des trois enfants du chanteur.

Après le témoignage de Culkin, les avocats de Jackson ont présenté aux jurés une vidéo d'environ trois heures réalisée au moment du tournage du documentaire de Martin Bashir.

La vidéo est apparue comme un long plaidoyer *pro domo* de Michael Jackson lui-même. Elle laisse également apparaître la duplicité de Martin Bashir, auteur du documentaire controversé. A un moment, Jackson lui demande pourquoi les gens ne parlent pas plus souvent de ses œuvres en faveur de l'enfance. « Parce que les gens sont des salauds. J'ai vu Neverland et c'est empreint de spiritualité », répond Bashir qui ajoute : « Je me demande pourquoi les gens sont si prestes à vous critiquer. »

**Focal JMLab ELECTRA**  
Système HP 5.1  
PDFS : 12 400\$  
**Spécial 7998\$**  
AUDIOLIGHT  
www.audiolight.qc.ca  
fermé le dimanche  
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 667-9252

**« VOUS FERA FRÉMIER D'EFFROI. À NE PAS MANQUER! »**  
Clay Smith, ACCESS HOLLYWOOD  
TRAQUER TUER EXPOSER  
ELISHA CUTHBERT CHAD MICHAEL MURRAY BRIAN VAN HOLT PARIS HILTON JARED PADALECKI  
**LA MAISON DE CIRE**  
WINNER PICTURES PRÉSENTE  
VILLAGE ROADSHOW PICTURES EN PRÉSENCE DE LA CASTLE ENTERTAINMENT « LA MAISON DE CIRE »  
ELISHA CUTHBERT CHAD MICHAEL MURRAY BRIAN VAN HOLT PARIS HILTON JARED PADALECKI JOHN ABRAHAMAS ROBERT RICHARDSON  
JOHN LOTTMAN JENNIFER MICHAELSON PHILIP HENBERT W. GIBBS STEVE NECHAMUS ET BRUCE GOODMAN  
CHAD HAYES, CARY W. HAYES JEFF SILVER ROBERT JEMECAS SUSAN LEVIN ANNE COLLET-SERVA  
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL  
VISITEZ WWW.WARNERBROS.CANADA.COM

**LE GUIDE GALACTIQUE**  
Version française de *The Hitchhiker's Guide to the Galaxy*  
hitchhikersmovie.com

Du célèbre réalisateur de « Les 3 jours du Condor » et « La firme » nous arrive  
**LE THRILLER LE PLUS ATTENDU DE L'ANNÉE**

NICOLE KIDMAN SEAN PENN  
**L'INTERPRÈTE**  
Version française de *The Interpreter*  
© 2004 UNIVERSAL STUDIOS  
À L'AFFICHE! PLACE CHAREST GALERIES DE LA CAPITALE STE-FOY REAUPORT  
CINÉ-CENTRE SCÉNARIO LUDO LEVIS ST. NICOLAS THETFORD MINES  
STARCITÉ STE-FOY CONSULTEZ LE RÉPERTOIRE DES CINÉMAS DU WWW.UNIVERSALPICTURES.CA POUR L'HORAIRE DES FILMS

**Faites le tour de tous les parcours avec GOLF USA**  
Cette semaine...  
**DES NOUVEAUTÉS À RENDRE «VERT» DE JALOUSIE**  
Le golf est peut-être un des plus vieux sports (et sans doute un des plus conservateurs), cela n'empêche pas les fabricants d'équipement de rivaliser d'audace et d'ingéniosité afin de lancer des produits novateurs pour satisfaire les adeptes qui n'ont qu'une chose en tête : abaisser leur handicap. Côté nouveauté, 2005 restera sûrement dans les annales comme une cuvée exceptionnelle, même si bon nombre des nouvelles technologies datent d'un an ou plus.  
**Ni un fer ni un bois**  
C'est le cas des bâtons hybrides qui sont apparus sur le marché il y a trois ou quatre ans, mais qui connaissent un véritable essor cette année. « L'hybride offre la précision d'un fer et la hauteur d'un bois grâce à sa grande inertie », explique Francis Lachance, conseiller et professeur à la boutique Golf USA. « La longueur de la tige est à mi-chemin entre le fer et le bois, de sorte qu'on le joue à peu près comme un fer 5. La tête est en acier mais plus massive que un bois. Ces bâtons remplacent les fers presque droits, soit les numéros 1, 2, 3, 4 et 5.  
**Des bâtons qui corrigent vos défauts**  
Il est parfois long et difficile de se débarrasser d'un problème de crochet extérieur (slice) ou intérieur (hook). Heureusement, la technologie peut désormais vous donner un petit coup de pouce. Le driver R-7 de Taylormade est pourvu de poids interchangeable que l'on visse simplement dans la tige pour corriger ce genre de défaut. « Dans le cas d'un problème de crochet extérieur (slice), on placera plus de poids près du talon pour refermer la tête », précise Francis Lachance de la boutique Golf USA de Québec. « Le R-7 possède quatre poids, soit deux de 2 grammes et deux de 10 grammes, qu'on peut placer à différents endroits pour créer jusqu'à six trajectoires différentes. Le modèle TP avec ses 16 poids, offre quant à lui jusqu'à 883 trajectoires différentes. »  
Bien sûr, même si les poids s'installent en un tournemain à l'aide d'un outil qui ressemble à une clé Allen, le règlement interdit de faire des modifications en cours de parcours. Par contre, rien ne vous empêche de posséder plus d'un driver dans votre sac.  
**Pour les amateurs de longues balles**  
Lancée en 2002-2003 par Tiffler, la balle ProV1 continue de gagner en popularité. « C'est la meilleure balle sur le marché présentement, indique Francis Lachance de Golf USA. Elle offre autant de précision qu'une Balata avec la distance en plus. Toutefois, elle favorise davantage les bons joueurs. »

**CHAUDIÈRE-APPALACHES**  
**Club de golf de Beauceville**  
Situé en plein cœur de la Beauce, à 50 minutes des ponts. Nous vous offrons d'excellentes conditions de jeu et une tarification hors saison. Boutique de golf nouvellement rénovée. Venez nous voir, nous avons un grand choix d'inventaire. Omnium printanier le 4 juin. Réservation: 418-774-4141.  
**Club de golf Montmagny**  
Panorama exceptionnel. Parcours mature et complètement irrigué. Tous les services, salle de réception. 45 min. de Québec, autoroute 20, sortie 378. Tarif semaine 30\$, fin de semaine 35\$ taxes incluses. Réservation: 1-888-290-1872.  
**Club de golf St-Michel**  
Jouez après 15h (15\$ + tx) et courez la chance de gagner votre tournoi. Tarifs spéciaux : Lundi bel-âge et Mardi dames : 25\$ + tx. Voiture : 18\$ + tx. 18 trous, sur la Rive-Sud de Québec, à 20 min des ponts, aut. 20, sortie 348. (418) 884-3672. Concours mensuel, pour participer, visitez : www.golfsaintmichel.com  
**Golf-Hôtel Stastny**  
Situé à Saint-Nicolas, à 15 minutes du centre-ville de Québec, le parcours de 18 trous est situé sur un domaine entourant un hôtel 4 étoiles (19 chambres). Plusieurs forfaits sont disponibles. Le restaurant Le Refuge propose des menus gastronomiques. Tél.: 418-836-1259 / 1 866 311-1259. Site web: http://www.golfhotelstastny.com  
**QUÉBEC**  
**Le Grand Vallon du Mont-Sainte-Anne**  
La saison est lancée. Excellentes conditions de parcours ! Tarifs réduits à partir de 29\$\*18 trous, incluant voiturette, terrain de pratique et service de 1<sup>er</sup> classe! Certaines conditions s'appliquent. Visitez le Centre d'essai Ben Hogan et profitez du 19<sup>e</sup> trou à l'Anecdote, 827-GOLF, 1 888 737-3789. www.legrandvallon.com  
**VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CES PAGES**  
Communiquez avec le télémarketing au **686-3377**  
ou sans frais, au **1-800-318-3378**  
Fax: 686-3370 triskell@lesoleil.com